

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **12. decembra 2013**

Návrh

na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa prenájmu nebytového priestoru v Domove seniorov Lamač za účelom zabezpečenia zdravotníckych služieb pre obyvateľov zariadenia Domova seniorov Lamač, MUDr. Pavlovi Vencelovi a to za symbolické nájomné 1,00 eur za priestor o ploche 48,33 m²/rok

Predkladateľ:

Mgr. Rastislav Gajarský, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

PaedDr. Miroslava Floriansová, v. r.
riaditeľka Domova seniorov Lamač

Spracovateľ:

PaedDr. Miroslava Floriansová, v. r.
riaditeľka Domova seniorov Lamač

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu

Príloha:

- č. 1. Kópiu zriaďovacej listiny
- č. 2. Kópiu katastrálnej mapy
- č. 3. Návrh zmluvy
- č. 4. Uznesenie Mestskej rady č. 1019/2013
zo dňa 27. 11. 2013
- č. 5. Výpis zo zasadnutia Komisie finančnej
stratégie a pre správu a podnikanie
s majetkom mesta MsZ hlavného mesta
SR Bratislavy zo dňa 26. 11. 2013

december 2013

Kód uznesenia: 5.3
5.3.2
5.3.5

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

s c h v a ľ u j e

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom nebytových priestorov v zariadení pre seniorov Domov seniorov Lamač, Na barine 5, Bratislava, za účelom zabezpečenia zdravotníckych služieb pre obyvateľov zariadenia pre seniorov Domov seniorov Lamač, MUDr. Pavlovi Vencelovi, a to za symbolické nájomné 1,00 eur za priestor vo výmere 48,33 m²/rok

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Dôvodová správa

Domov seniorov Lamač je rozpočtová organizácia s právnou subjektivitou, ktorej zriaďovateľ je hlavné mesto SR Bratislava. Zariadenie vzniklo 1.1. 1991 delimitáciou od Ústavu sociálnych služieb mesta Bratislavy a Uznesením mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 688/2009 zo dňa 30. 4. 2009, ktorým bola schválená ostatná Zriaďovacia listina.

Zariadenie má kapacitu 219 miest. Od 1.5.2009 je v zmysle zákona NR SR č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov zariadením pre seniorov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“).

V zariadení pre seniorov sa podľa § 35 zákona o sociálnych službách poskytuje sociálna služba:

- a) fyzickej osobe, ktorá dovŕšila dôchodkový vek a je odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby a jej stupeň odkázanosti je najmenej IV podľa prílohy č. 3, alebo
- b) fyzickej osobe, ktorá dovŕšila dôchodkový vek a poskytovanie sociálnej služby v tomto zariadení potrebuje z iných vážnych dôvodov.

Domov poskytuje:

- a) pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby,
- b) sociálne poradenstvo,
- c) sociálnu rehabilitáciu,
- d) ošetrovateľskú starostlivosť,
- e) ubytovanie,
- f) stravovanie,
- g) upratovanie, pranie, žehlenie a údržbu bielizne a šatstva,
- h) osobné vybavenie.

Domov ďalej vytvára podmienky na úschovu cenných vecí a zabezpečuje záujmovú činnosť.

Domov môže okrem poskytovania sociálnych služieb poskytovať aj zdravotnú starostlivosť v rozsahu ošetrovateľskej starostlivosti a to v súlade s § 22 zákona o sociálnych službách.

Vzhľadom na vysoký priemerný vek klientov, cca 80 rokov, a ich zdravotný stav, je nevyhnutné, aby v priestoroch Domova seniorov Lamač bola ambulancia lekára, ktorý by poskytoval lekársku službu. Táto ambulancia je vytvorená na prízemí Domova seniorov Lamač v rozsahu

- ambulancia	21,57 m ²
- čakáreň	6,03 m ²
- prezliekareň	4,25 m ²
- zdravotné sestry	16,48 m ²

Spolu výmera: 48,33 m²

Odbornú lekársku starostlivosť, vrátane internej, zabezpečuje MUDr. Pavol Vencel, ktorý je zamestnancom Polikliniky Karlova Ves:

Názov:	Poliklinika Karlova Ves
Adresa:	Líščie údolie 57, 842 31 Bratislava
štatutárny orgán:	Ing. Galina Lopatová – riaditeľka
IČO:	17 336 236
DIČ:	2020890432

IČ DPH: SK2020890432
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko
Č. účtu: 8300040/5200

Týmto navrhujeme uzavrieť nájomnú zmluvu ako prípad hodný osobitného zreteľa s poskytovateľom zdravotníckej služby na dobu neurčitú, ktorou bude prenajatý nebytový priestor pre ambulanciu lekára vo výmere celkom 48,33 m² pre účely poskytovania zdravotníckych služieb obyvateľom zariadenia, prevažne pre tých, ktorí sú umiestnení na oddelení s komplexnou starostlivosťou. Po prijatí novely zákona 448/2002 Z. z. sú prijímaní do zariadenia klienti s vyšším priznaným stupňom odkázanosti.

Zriadením ambulancie nemusia obyvatelia dochádzať kvôli vyšetreniu k lekárovi do Karlovej Vsi alebo Dúbravky, čo im značne uľahčuje dostupnosť lekárskej služby.

Zdravotnícke služby sú z rozhodnutia poskytovateľa poskytované takto:

pondelok: - od 6,30 do 9,00 hod. a od 9,00 do 11,00 hod. interné vyšetrenia
streda: - od 6,30 do 11,00 hod.
štvrtok: - od 6,30 do 12,30 hod.

Ďalej si dovoľujeme podotknúť, že lekár nie je financovaný z rozpočtu Domova seniorov Lamač.

Z uvedených dôvodov žiadame o schválenie Zmluvy o prenájme za cenu 1,00 eur (slovom: jedno euro) za priestor o ploche 48,33 m²/rok .

Zriaďovacia listina

**schválená uznesením mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky
Bratislavy
č. 688/2009
z 30.4.2009**

Podľa § 21 a nasl. zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 4 ods. 3 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a podľa § 35, 36 a § 80 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách, vydáva hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava túto zriaďovaciu listinu

Čl. 1 Identifikácia organizácie

Názov organizácie:	Domov seniorov Lamač
Zriaďovateľ:	hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
Sídlo organizácie:	Na barine 5, 841 03 Bratislava
Identifikačné číslo:	00896276
Forma hospodárenia:	rozpočtová organizácia
Dátum zriadenia:	1. decembra 1990
Čelková kapacita:	219 miest

Čl. II Základný účel a predmet činnosti

1. Domov seniorov Lamač (ďalej len „domov“) je zariadením pre seniorov.
2. Poskytuje sociálnu službu
 - a) fyzickej osobe, ktorá dovŕšila dôchodkový vek a je odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby alebo
 - b) fyzickej osobe, ktorá dovŕšila dôchodkový vek a poskytovanie sociálnej služby v tomto zariadení potrebuje z iných vážnych dôvodov.
3. Domov poskytuje:
 - a. pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby,
 - b. sociálne poradenstvo,
 - c. sociálnu rehabilitáciu,
 - d. ošetrovateľskú starostlivosť,
 - e. ubytovanie,
 - f. stravovanie,
 - g. upratovanie, pranie, žehlenie a údržbu bielizne a šatstva,
 - h. osobné vybavenie.

4. V domove sa utvárajú podmienky na úschovu cenných vecí a zabezpečuje sa záujmová činnosť.
5. Domov môže okrem poskytovania sociálnych služieb poskytovať zdravotnú starostlivosť v rozsahu ošetrovateľskej starostlivosti, a to v súlade s § 22 zákona o sociálnych službách.
6. Sociálnu službu v zariadení nemožno poskytnúť fyzickej osobe, ktorej zdravotný stav si vyžaduje ústavnú zdravotnú starostlivosť v zdravotníckom zariadení.
7. Služby podľa tohto článku poskytuje domov občanom na základe zmluvy o poskytovaní sociálnej služby.
8. Výšku úhrady za poskytnuté sociálne služby určuje všeobecne záväzné nariadenie.

Čl. III **Právna forma hospodárenia**

1. Domov je rozpočtová organizácia.
2. Domov sa zriaďuje na dobu neurčitú.

Čl. IV **Hospodárenie domova**

1. Domov je právnická osoba, ktorá je svojimi príjmami a výdavkami zapojená na rozpočet hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.
2. Domov hospodári samostatne podľa schváleného rozpočtu s prostriedkami, ktoré jej určí zriaďovateľ v rámci svojho rozpočtu. S rozpočtovými prostriedkami a s prostriedkami prijatými od iných subjektov hospodári v súlade so Štatútom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zostavuje svoj rozpočet príjmov a výdavkov, pričom sa riadi záväznými ukazovateľmi určenými zriaďovateľom.
3. Domov vo svojom mene nadobúda práva a povinnosti a zaväzuje sa ich plniť, ak nie je v tejto zriaďovacej listine uvedené inak.
4. Domov je povinný vykonať po uplynutí rozpočtového roka zúčtovanie finančných vzťahov s rozpočtom zriaďovateľa podľa pokynov zriaďovateľa.
5. Domov nie je oprávnený ručiť za zaplatenie zmenky, vystavovať, nadobúdať a prijímať zmenky. Nakladať s ostatnými cennými papiermi môže len vtedy ak tak ustanovuje osobitný právny predpis.
6. Na platenie členského príspevku môže domov použiť prostriedky svojho rozpočtu len s písomným súhlasom zriaďovateľa. Je oprávnený združovať prostriedky podľa Občianskeho zákonníka len v prípade, že nevznikne iná právnická osoba. Tieto prostriedky vedie na samostatnom účte.
7. Domov nemôže vykonávať podnikateľskú činnosť, nemôže byť zakladateľom ani zriaďovateľom inej právnickej osoby a nemôže tvoriť osobitné fondy s výnimkou sociálneho fondu podľa osobitného predpisu.

Čl. V
Štatutárny orgán domova

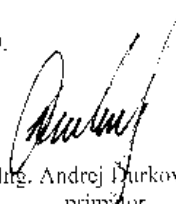
1. Štatutárnym orgánom domova je riaditeľ, ktorého podľa osobitného predpisu na návrh primátora vymenúva a odvoláva zriaďovateľ.
2. Riaditeľ zodpovedá za činnosť a hospodárenie domova zriaďovateľovi.
3. Vnútročné organizačné vzťahy o mestskej rozpočtovej organizácii upraví organizačný poriadok, ktorý vydá riaditeľ organizácie.

Čl. VI
Správa majetku

1. Domov spravuje nehnuteľný a hnuťelný majetok hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktorý mu je zverený na plnenie vymedzeného účelu a predmetu činnosti protokolmi o zverení majetku. Zverený majetok spravuje v súlade so Štatútom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a zásadami hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.
2. Hnuťelný majetok domova tvorí hmotný a nehmotný majetok, drobný hmotný majetok, archívne, dokumentačné fondy a ďalší hnuťelný majetok vedený v účtovnej a operatívnej evidencii a majetok súvisiaci s výkonom činnosti organizácie, na ktorú bola zriadená. Súpis tohto hnuťelného majetku vrátane jeho finančného vymedzenia je uvedený v prílohe č. 1.
3. Súpis nehnuteľného majetku zvereného zriaďovateľom domovu vrátane jeho finančného vymedzenia je uvedený v prílohe č. 2 (pozemky) a v prílohe č. 3 (budovy).

Čl. VII
Záverečné ustanovenia

1. Dodatky a zmeny zriaďovacej listiny môže vykonať len mestské zastupiteľstvo hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy uznesením.
2. Právne vzťahy neupravené v zriaďovacej listine sa spravujú príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Zrušuje sa Zriaďovacia listina rozpočtovej organizácie Domov-penzión pre dôchodcov zo dňa 1.1.2000 v znení dodatkov č. 1 až 5, vydaná hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavy.
4. Táto zriaďovacia listina nadobúda účinnosť 1. mája 2009.


Ing. Andrej Ďurkovský
primátor

Príloha 11.5.2009 : Čl. pasci' 8.007

Vecné a finančné vymedzenie hnuťného majetku k 30.04.2009 - hnuťný majetok
 Domov - penzión pre dôchodcov, Na bárně 5, Bratislava Lamač

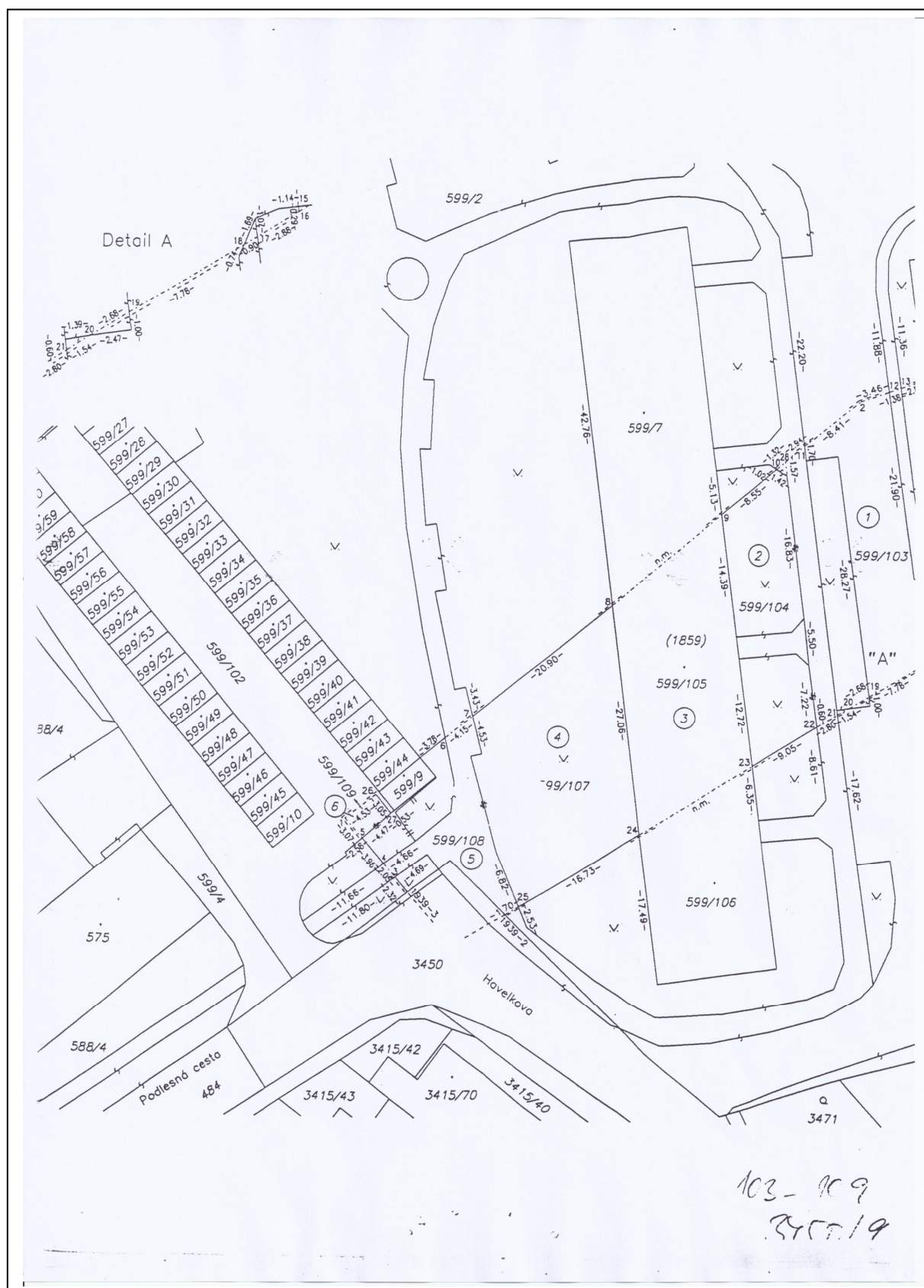
p.č.	Druh majetku	Zverovací protokol	Obstarávacía cena	oprávky	Zostatková cena
1	tesťer na bankovky	37ZP2008	288,04	288,04	0,00
	spolu		288,04	288,04	0,00

Vecné a finančné vymedzenie nehnuteľného majetku - k 30.04.2009 - pozemky
Domov - penzión pre dôchodcov, Na barine 5, Bratislava - Lamač

p.č.	Názov	katastrálne územie	Parcelné číslo	Výmera v m ²	zverovací protokol	Hodnota
1	zastavaná plocha DPÚ	Lamač	599/7	551	11 88 0200 08 00	27 434,77
2	zastavaná plocha DPÚ	Lamač	599/86	268	11 88 0200 08 00	13 343,96
3	zastavaná plocha DPÚ	Lamač	599/87	75	11 88 0200 08 00	3 734,32
4	zastavaná plocha DPÚ	Lamač	599/108	297	11 88 0200 08 00	14 787,89
Spolu						59 300,94

Vecné a finančné vymedzenie nehnuteľného majetku k 30.04.2009 - budovy
Domov - penzión pre dôchodcov, Na barine 5, Bratislava - Lamač

p.č.	Názov objektu	katastrálne územie	Parcelné číslo	supisné číslo	LV	Zverovací protokol	Obstarávacía cena	oprávky	Zostatková cena
1	budova penziónu	Lamač	599/7 599/105 599/106	2976	867	11 88 0200 08 00	1 170 981,77	599 617,00	571 364,77
2	prístavba kuchyne	Lamač	599/86	2976	867	11 88 0200 08 00	390 857,76	120 937,35	269 920,41
3	2-garáž, sklad	Lamač	599/87	2976	867	11 88 0200 08 00	13 140,19	4 603,20	8 536,99
	Spolu						1 574 979,72	725 127,55	849 852,17



Zmluva o nájme nebytových priestorov

Prenajímateľ:

Domov seniorov Lamač
Na barine 5, 84103 Bratislava
Zastúpený: PaedDr. Miroslavou Floriansovou, riaditeľkou
IČO: 896276
Bankové spojenie: ČSOB a.s.
Číslo účtu: 25834773/7500

Nájomca:

Poliklinika Karlova Ves
Líščie údolie 57, 842 31 Bratislava 4
Zastúpený: Ing. Galinou Lopatovou, riaditeľkou
IČO: 17 336 236
DIČ: 2020890432

uzatvárajú podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 116/1990 Zb.“) túto zmluvu o nájme a podnájme nebytových priestorov (ďalej len „zmluva“):

Článok I. Predmet zmluvy

- 1.1 Prenajímateľ je osobou oprávnenou prenajímať nebytový priestor v nehnuteľnosti – domu na ulici Na barine číslo 5 v Bratislave, súpisné číslo 2976, evidovaný na liste vlastníctva číslo 867, parc. č.: 599/7,599/86,599/105,599/106, katastrálne územie Lamač, druh stavby: budova zdravotníckeho a sociálneho zariadenia, popis stavby: Penzión pre dôchodcov (ďalej v texte „nehnuteľnosť“, v príslušnom gramatickom tvare).
- 1.2 Prenajímateľ prenajíma nájomcovi nebytové priestory v nehnuteľnosti ktoré sú situované na prízemí nehnuteľnosti pod č.1 o celkovej podlahovej ploche 48,33 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Situačný plán s označením predmetu nájmu tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Predmet nájmu pozostáva z dvoch miestností, sociálneho zariadenia, čakárne a chodbičky.
- 1.3 Nájomca a prenajímateľ sa dohodli, že predmet nájmu bude nájomca užívať výlučne za účelom poskytovania zdravotnej starostlivosti pacientom.
- 1.4 Nájomca protokolárne prevezme predmet nájmu v stave zodpovedajúcom podmienkam stanoveným touto zmluvou najneskôr nasledujúci pracovný deň po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.

Článok II. Doba nájmu

- 2.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pričom táto doba začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 2.2 Prenajímateľ alebo nájomca sú oprávnení túto zmluvu vypovedať v trojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede.
- 2.3 Účinnosť tejto zmluvy je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 2.4 Prenajímateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť z dôvodu hrubého porušenia povinností nájomcu podľa tejto zmluvy a to najmä v prípade:
 - a) ak je nájomca v omeškaní s platením nájomného viac ako 30 dní,
 - b) ak nájomca realizuje akékoľvek stavebné úpravy bez súhlasu prenajímateľa,
 - c) ak nájomca uzavrie podnájomnú zmluvu bez súhlasu prenajímateľa.
- 2.5 Nájomca je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť z dôvodu hrubého porušenia povinností prenajímateľom a to najmä pre prípad, ak sa predmet nájmu bez zavinenia nájomcu stane neschopným užívania podľa tejto zmluvy.

Článok III. Nájomné

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli na ročnom nájomnom vo výške 1,00 eur (slovom jedno euro), ktoré je splatné dopredu na rok vždy do 15. (pätnásteho) januára nasledujúceho kalendárneho roka.
- 3.2 Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že nájomca zaplatí nájomné na účet prenajímateľa v banke, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Článok IV Prevádzkové náklady

- 4.1 Prevádzkové náklady na vodu, elektrickú energiu a plyn hradí v plnom rozsahu prenajímateľ.

Článok V Záverečné ustanovenia

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli že práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 116/1990 Zb., v platnom znení a zákonom č. 40/1964 Zb. občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

- 5.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu podrobne prečítali a s jej obsahom súhlasia, čo potvrdzujú svojim vlastnoručným podpisom na všetkých jej štyroch rovnopisoch. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy pre prenajímateľa a dva pre nájomcu.
- 5.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a, ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Prenajímateľ:
Domov seniorov Lamač
PaedDr. Miroslava Floriansová, riaditeľka

Nájomca:
Poliklinika Karlova Ves
Ing. Galina Lopatová, riaditeľka

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa prenájmu nebytového priestoru v Domove seniorov Lamač za účelom zabezpečenia zdravotníckych služieb pre obyvateľov Domova seniorov Lamač, MUDr. Pavlovi Vencelovi a to za symbolické nájomné 1,00 Eur za priestor vo výmere 48,33 m²/rok

kód uzn.: 5.3

5.3.2

5.3.5

Uznesenie č. 1019/2013

zo dňa 27. 11. 2013

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom nebytových priestorov v zariadení pre seniorov Domov seniorov Lamač, Na barine 5, Bratislava, za účelom zabezpečenia zdravotníckych služieb pre obyvateľov zariadenia pre seniorov Domov seniorov Lamač, MUDr. Pavlovi Vencelovi, a to za symbolické nájomné 1,00 Eur za priestor vo výmere 48,33 m²/rok,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

- - -

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 26.11.2013

K bodu č. 5

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa prenájmu nebytového priestoru v Domove seniorov Lamač za účelom zabezpečenia zdravotníckych služieb pre obyvateľov Domova seniorov Lamač, MUDr. Pavlovi Vencelovi a to za symbolické nájomné 1,00 euro za priestor o ploche 48,33 m²/rok

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ **schváliť** ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR c. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom nebytových priestorov v zariadení pre seniorov Domov seniorov Lamac, Na barine 5, Bratislava za účelom zabezpečenia zdravotníckych služieb pre obyvateľov zariadenia pre seniorov Domov seniorov Lamač MUDr. Pavlovi Vencelovi a to za symbolické nájomné 1,00 eur za priestor o ploche 48,33 m²/rok s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Hlasovanie:

prítomní: 5 , za: 5 , proti: 0 , zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v.r.
V Bratislave, 26.11.2013